

کہ وہ خاص مواقع پر موقوف ہے اس لیے اس سے استدلال صحیح نہیں ہے۔ (ادارہ)

(۶) تعارف

نام کتاب	تعارف
مؤلف	امام ابو بکر بن البرکات البخاری الکلاباذی
مترجم	ڈاکٹر پیر محمد حسن
ناشر	المعارف - داتا گنج بخش روڈ - لاہور
صفحات	۲۶۴
قیمت	۱۵/- روپے

عربی زبان میں تصوف کے اصول و مبادی پر کئی کتابیں لکھی گئی ہیں مگر مقبولیت و تشریح کے رسالہ اور ابو عبد اللہ عمرو بن عثمان مکی کی قوت التلوین کے بعد سب سے زیادہ تعارف "کو حاصل ہوئی۔ یہ کتاب چوتھی صدی ہجری کے پہلے ربع میں لکھی گئی تھی۔ یہ وہ دور تھا جس میں غلط کارنا اور جعلی صوفیوں نے تصوف کو بدنام کر رکھا تھا۔ وہ اپنے غیر شرعی اعمال اور الحاد و زندقہ کو تصوف کی آڑ میں پیش کرتے تھے۔ اور اپنے ظاہری زہد و عبادت سے لوگوں کی گمراہی کا سبب بن رہے تھے۔ اس زمانے میں مفہور صلاح قتل ہوا تھا اور ایسا محسوس ہوتا تھا کہ تصوف ملحد علماء میں خلاف شریعت قرار دیا جائے گا ان حالات میں امام ابو بکر کلاباذی نے تعارف لکھ کر یہ ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ تصوف نہ صرف الحاد و زندقہ سے کوسوں دور ہے بلکہ سو فیاد کے عقائد و نظریات بعینہ وہی ہیں جو اہل سنت کے ہیں۔

"تعارف" کا عربی متن کئی بار شائع ہوا۔ برصغیر پاک و ہند میں مطبع لوکشنور سے ۱۹۱۲ء میں مع شرح شائع ہوا۔ غیر مسلم مستشرقین میں سے آربری نے اپنی تصحیح و تحشیہ کے ساتھ ۱۹۲۲ء میں اصل متن شائع کیا اور پھر خود ہی انگریزی ترجمہ شائع کیا جو ۱۹۳۵ء میں کیمبرج یونیورسٹی پریس سے شائع ہوا۔ ابھی تک اردو زبان کا دامن اس گوہر بے بہا سے خالی تھا۔ ڈاکٹر پیر محمد حسن صاحب نے اردو ترجمہ کر کے یہ خلا پر کیا ہے۔

ڈاکٹر صاحب نے آربری کے نسخہ اور نسخہ مطبوعہ لوکشنور کے تقابلی مطالعہ کے بعد اردو ترجمہ کیا ہے اور یہ ترجمہ اس لحاظ سے زیادہ اہم ہے کہ تصحیح متن میں آربری سے جو غلطیاں ہوئی ہیں ان کی نشان دہی کر دی گئی ہے۔